

Wollerau, 12. Februar 2010

Swissmedic: Vertriebsstopp von xi xin / Asari radix et rhizoma

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Wir möchten Sie informieren, dass ab sofort in der Schweiz kein xi xin (Asari Rx et Rh oder Asari Hb) mehr ausgeliefert wird.

Swissmedic hat diese Woche verfügt, dass dieses Mittel aufgrund von Sicherheitsrisiken von der massgebenden Liste *TAS (Traditionelle Asiatische Stoffe)* gestrichen wird. Eine ausführliche Stellungnahme der Swissmedic finden Sie auf der Swissmedic-Hompage unter folgendem Link: <http://www.swissmedic.ch/aktuell/00003/01207/index.html?lang=de>.

Für detaillierte Hintergrundinformationen beachten Sie vor allem den Link zum eingeleiteten Stufenplan des deutschen Bundesinstituts für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM).

Xi xin (Asari Rx et Rh) gehört zur Aristolochiaceae Familie und kann Aristolochiasäure enthalten. Aristolochiasäure ist nachgewiesenermassen ein direktes Mutagen und ein Kanzerogen. Andere Aristolochia-Pflanzen gehören seit langem nicht mehr zum Sortiment der Schweizer Anbieter chinesischer Arzneien. Bei xi xin (Asari Rx et Rh) hat man sich bisher auf den Standpunkt gestellt, dass eine negative Prüfung auf Aristolochiasäure genügt, um es frei zu geben.

Swissmedic ist nun jedoch der Meinung, dass die Nachweisgrenze der Analyseverfahren des Arzneibuches für Aristolochiasäure zu hoch liegt und daher auch Asari radix et rhizoma Produkte mit negativer Aristolochiaprüfung immer noch Spuren von Aristolochiasäure enthalten könnten und deshalb ein Gesundheitsrisiko darstellen.

Wir haben **immer alle xi xin-Produkte auf Aristolochiasäure geprüft**. Nur Mittel mit einem negativen Ergebnis gelangten von uns in den Handel. Ob die Nachweisgrenze von Aristolochiasäure bei der Analytik von xi xin die Patientensicherheit nicht gewährleisten kann, muss diskutiert werden. Bis konkrete Resultate vorliegen, stellen wir den Vertrieb von xi xin und Mischungen mit xi xin per sofort ein.

Folgende Artikel der Lian Chinaherb sind vom Verkaufs-Stopp betroffen:

Lian Art. Nr.	Name	Lian Art. Nr.	Name
35	xi xin / Asari radix et rhizoma	642*	xiao qing long tang
2035	xi xin / Asari radix et rhizoma	644*	xin yi san
608*	chuan xiong cha tiao san	703*	jiu wei qiang huo tang
610*	du huo ji sheng tang	762*	dang gui si ni tang
624*	san bi tang		

* Mischungen können entweder mit einer entsprechenden Substitution oder ohne xi xin magistral hergestellt werden. Dies bitte vorgängig in der Bestellung vermerken.

Substitutionsvorschläge:

Wind-Kälte mit laufender Nase (allergische Rhinitis): e bu shi cao (Centipedae Hb) und cang er zi (Xanthii Fr)

Wind-Kälte in der Oberfläche:

Yang-Qi aktivieren:

Schmerzlinderung im Kopfbereich mit Schärfe und Wärme: bai zhi (Angelicae dah. Rx) und chuan xiong (Chuanxiong Rh) und gao ben (ligustici Rh et Rx)

Kopfschmerzen:

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Mit freundlichen Grüssen

Gabriela Gutknecht
Fachtechnische Leitung

Simon Becker
Leitung Fachbereich TCM

